

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕСТОРАСКАТОЧНАЯ МАШИНА

НАПОЛЬНАЯ РМ 500 – 700/ РМ 500 – 1000

РМ 500 – 1200



НАСТОЛЬНАЯ РМ 500 – 700/ РМ 500 – 1000



Глава 1	Общая информация	3
1.1	Прилагаемая документация	3
1.2	Руководство по эксплуатации	3
1.3	Права собственности	3
1.4	Обозначения	3
1.5	Подробная информация о производителе	3
1.6	Информационная табличка машины	4
1.7	Гарантия	4
1.8	Применение руководства по эксплуатации	5
1.9	Описание машины	5
1.10	Структура машины	5
1.11	Квалификация персонала	6
Глава 2	Информация по технике безопасности	6
2.1	Меры предосторожности	8
Глава 3	Технические характеристики машины	8
3.1	Технические характеристики	8
Глава 4	Интерфейс оператора	11
4.1	Элементы управления	11
Глава 5	Установка	12
5.1	Опасные зоны и остаточные риски во время	12
5.2	Транспортировка	12
5.3	Подготовительные работы	13
5.4	Установка	14
5.5	Подготовка для запуска	14
5.6	Проверка	14
Глава 6	Эксплуатация машины	14
6.1	Квалификация оператора	14
6.2	Рабочие режимы	14
6.3	Включение машины	15
6.4	Инструмент, регулировка и установка	15
6.5	Запуск	15
6.6	Обычная остановка машины	15
6.7	Аварийная остановка	15
6.8	Запуска машины после аварийной остановки	15
6.9	Выключение машины	16
Глава 7	Техобслуживание	16
7.1	Текущие техобслуживания	16
7.2	Плановое техобслуживание	17
Глава 8	Диагностика	18
Глава 9	Утилизация машины	18
9.1	Демонтаж машины	18
9.2	Процедура демонтажа	18
Глава 10	Список прилагаемой документации	19

ГЛАВА 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 ПРИЛАГАЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

- руководство по эксплуатации
 - запасные части
-

1.2 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- руководство по эксплуатации: ТЕСТОРАСКАТКА модель РМ 500
 - издание
 - год и месяц производства: июль 2019
-

1.3 ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Данное руководство содержит материалы, охраняемые авторским правом. Руководство не может быть воспроизведено или фотокопировано без письменного согласия производителя. Использование данного руководства разрешено только клиенту, которому оно было представлено вместе с оборудованием, и только с целью установки, использования и обслуживания той же машины. Производитель, заявляет, что вся информация, содержащаяся в настоящем документе, соответствует техническим характеристикам и стандартам безопасности оборудования, для которого предназначено это руководство по эксплуатации. Производитель не несёт ответственности в случае прямого или косвенного повреждения объектов или получения травм людьми, полученными в результате использования этого оборудования с нарушением инструкций данного руководства по эксплуатации. Производитель оставляет за собой право на выполнение технической модификации или усовершенствования оборудования, а так же соответствующей документации к нему, без предварительного уведомления. Информация, содержащаяся в настоящем документе, относится в частности к тестораскаточной машине, описанной в разделе 1.6 *Информационная табличка машины* на стр.4

1.4 ОБОЗНОЧЕНИЯ

Термины, встречающиеся в руководстве

- **Слева, справа:** положение оператора при условии, что он стоит лицом к панели управления.
- **Квалифицированный персонал** : специалисты, имеющие соответствующее образование, опыт, прошедшие обучение, с учётом их осведомлённости о стандартах, инструкциях и правилах техники безопасности и условий эксплуатации, которые уполномочены на выполнение необходимых действий с оборудованием и способны определить и избежать потенциальную опасность при эксплуатации машины.

1.5 ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

1.6 ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА МАШИНЫ

ТИП:
МОДЕЛЬ:
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:
ГОД ПРОИЗВОДСТВА:
НАПРЯЖЕНИЕ:
ВЕС.КГ:

1.7 ГАРАНТИЯ

Общие положения

1. Гарантийный срок на машину с соответствующим серийным номером составляет ____ месяцев после даты продажи.
2. Гарантийные обязательства включают в себя замену или ремонт дефектной части, но не покрывают стоимости демонтажа, повторной сборки и отгрузки.
3. Замена части не подразумевает возобновления периода гарантии на всю машину, если не произошло замены всей машины.
4. Поэтому ни при каких условиях изготовитель не несет ответственности по какой-либо компенсации, а покупатель должен отказаться от любых претензий по ущербу, потерям или расходам, даже третьей стороны.
5. Гарантия не распространяется на электрические части и части, подлежащие нормальному износу вследствие воздействия внешних атмосферных явлений или условий окружающей среды. Кроме того, гарантия не предоставляется при наличии дефектов, полученных в результате отказа от выполнения технического обслуживания или при неквалифицированным персоналом, при неправильной эксплуатации, в результате несанкционированной модификации, ремонта или вмешательства любого рода.
6. Срок гарантийного обслуживания зависит от выполнения надлежащим образом технического обслуживания.
7. Гарантия не действительна, если не были соблюдены условия оплаты оборудования.
8. Если запасные части приобретены у других производителей, гарантия на них не распространяется.
9. Любые разногласия регулируются непосредственно арбитражным судом.

ПРИМЕЧАНИЕ В случае ремонта на месте установки машины, гарантийный талон должен быть представлен сервисному технику и гарантия действует только в том случае, если она заполнена во всех его частях.

Особые условия гарантии должны быть четко сформулированы в договоре купли-продажи.

Требования, предъявляемые по гарантии

Прядок

Заявки на запасные части или вызов специалиста по гарантии должны направляться к производителю или официальному дилеру как можно скорее после того, как были выявлены дефекты, подпадающие под *Общие положения* на стр. 3

При заявке запасных частей по гарантии не забудьте указать тип, модель и серийный номер машины. Эту информацию можно посмотреть на *Информационной табличке машины*.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Рекомендуется использовать оригинальных запасных частей.

ПРИМЕЧАНИЕ Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем документе, освободит производителя от ответственности при наступлении несчастных случаев и/или повреждения оборудования, а так же сбоя в работе машины.

Заявка на запасные части

Следует предоставить следующую информацию:

- модель
- № серийного
- № производственного заказа, отмеченного на соответствующей наклейке
- год выпуска

КОНТАКТЫ:

EDILSER.SRL
VIA SAN LORENZO 5
36010 CARRE' (VI)
TEL.: +39 0445 315140
E-MAIL: amministrazione.edilersrl@gmail.com

1.8 ПРИМЕНЕНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для любой установки, использования, технического обслуживания, демонтажа, обратитесь к соответствующей главе в этом руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ Данное руководство является неотъемлемой частью продукта и должно находиться рядом с машиной для быстрого и легкого получения консультаций; также его нужно сохранять для последующих обращений вплоть до утилизации машины.

1.9 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

Тестораскаточная машина предназначена для раскатывания теста, толщина которого задаётся оператором. Машина разработана для работы в закрытом помещении, защищённом от атмосферных осадков. Оборудование приводится в действие за счёт электрической энергии, которая преобразуется в механическую для заданных операций.

Ненадлежащее использование

Под ненадлежащим использованием понимается операция:

- Эксплуатация машины во взрывоопасной среде.
- Эксплуатация машины в легковоспламеняющейся среде.
- Мытьё панели управления машины струёй воды под давлением.

1.10 СТРУКТУРА МАШИНЫ

Машина состоит из следующих основных компонентов:

1. Основание
2. Панель управления
3. Конвейер
4. Валики
5. Скребки
6. Ручка для регулировки толщины теста
7. Приёмный лоток



Рис.1

При проектировании и создании тестораскаточной машины учитывались основные требования безопасности, введённые Директивой по безопасности машин 98/37/СЕ, Директивой по низкому напряжению 73/23/СЕЕ и Директивой по электромагнитной совместности 89/336/СЕЕ и последующими изменениями и дополнениями. Тщательный анализ рисков, проведённый производителем, устраняет основные риски(прогнозируемые или обоснованно предсказуемыми), так или иначе связанные с условиями работы машины.

Полный комплект документации принятых мер по технике безопасности содержится в технической брошюре.

Производитель настоятельно рекомендует соблюдать все инструкции, процедуры, содержащиеся в данном руководстве, а также строго выполнять текущие правила безопасной эксплуатации относительно рабочей среды. Это также касается использования , как индивидуальных средств защиты, так и защитных устройств машины.

- | | |
|-------------------|--|
| ОПАСНОСТЬ | Не носите свободную одежду, галстуки, цепочки или часы, которые могут попасть в движущиеся части машины. |
| ПРИМЕЧАНИЕ | Производитель не несёт ответственности за ущерб, нанесённый имуществу или за травмы, причинённые людям, животным, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и/или рекомендаций, описанных в данном руководстве. |

1.11 КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА

Квалификация ответственного персонала

- | | |
|----------------------------|--|
| ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ | Квалифицированный перевозчик, имеющий представление об общем виде машины:
рис.1.1 <i>Общий вид машины.</i> |
| ПРИ УСТАНОВКЕ | Квалифицированные электрики и механики, имеющие представление об общем виде машины:
рис.1.1 <i>Общий вид машины, Глава 2 Технические характеристики машины, Глава 3 Интерфейс оператора, Глава 5 Использование.</i> |
| ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ | Только три категории работников могут выполнять какие-либо внутренние операции с машиной: <ul style="list-style-type: none">° инженер-механик: квалифицированный инженер, способный эксплуатировать машину в нормальных условиях со снятой защитой, осуществлять регулировку, техобслуживание и ремонт механических частей. Однако, у него нет допуска к электротехническим работам на токоведущих частях.° электротехник: квалифицированный инженер, способный эксплуатировать машину в нормальных условиях со снятой защитой, осуществлять электротехническую регулировку, техобслуживание и ремонт. Кроме того, он имеет допуск к электротехническим работам на токоведущих частях внутри электрического блока управления.° сервисный инженер: квалифицированный инженер, прибывший от производителя к клиенту для выполнения сложного ремонта в особых условиях на основе договорных отношений. |
| ПРИ УТИЛИЗАЦИИ | Квалифицированный механик, имеющий представление об общем виде машины:
рис.1.1 <i>Общий вид машины.</i> |
- ПРИМЕЧАНИЕ** Производитель не несёт ответственности за ущерб, нанесённый имуществу, или за травмы , причинённые людям, животным в результате действий неквалифицированных операторов.

ГЛАВА 2 ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Критерии безопасности

При проектировании и создании тестораскаточной машины учитывались основные требования безопасности, введённые Директивой по безопасности машин 98/37/СЕ, Директивой по низкому напряжению 73/23/СЕЕ и Директивой по электромагнитной совместности 89/336/СЕЕ и последующими изменениями и дополнениями.

Тщательный анализ рисков, проведённый производителем, устраняет основные риски(прогнозируемые или обоснованно предсказуемыми), так или иначе связанные с условиями работы машины.

Производитель настоятельно рекомендует соблюдать все инструкции, процедуры, содержащиеся в данном руководстве, а также строго выполнять текущие правила безопасной эксплуатации относительно рабочей среды. Это также касается использования , как индивидуальных средств защиты, так и защитных устройств машины.

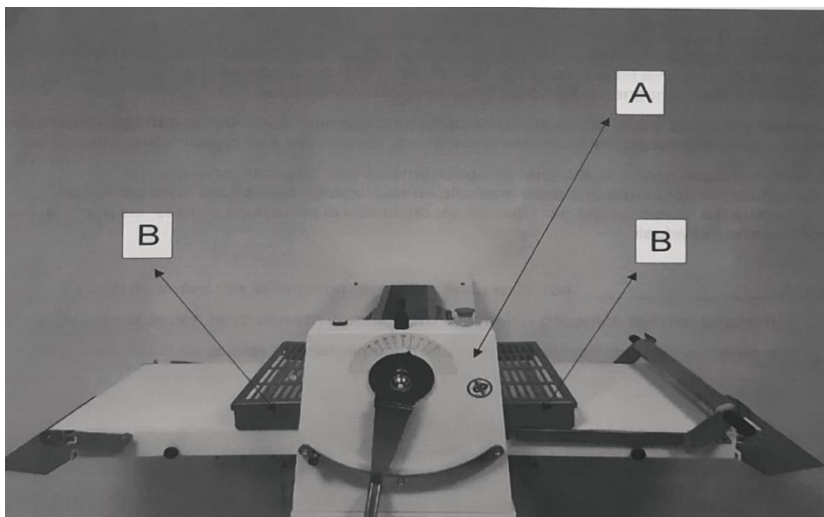
ПРИМЕЧАНИЕ _____ не несёт ответственности за ущерб, нанесённый имуществу, или за травмы, причинённые людям, животным, вызванных вмешательством в работу предохранительных устройств.



Меры предосторожности представляют собой технику безопасности, которая включает в себя использование определённых технических механизмов(защитных, устройств безопасности) для защиты людей от опасности, которую нельзя исключить при создании машин.

Закреплённые и подвижные механизмы защиты

- Все компоненты электропередачи ограждены с картером в соответствии со стандартом EN 953, отмеченный на рисунке буквой **A**
- Все движущиеся части защищены металлическими решётками **B**



2.1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА ПАССИВНОЙ ЗАЩИТЫ

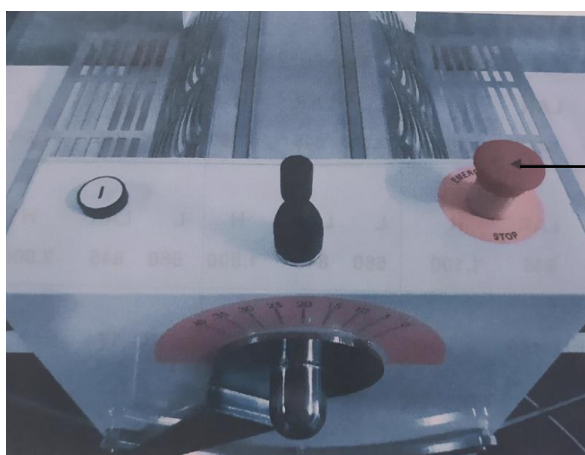
Под устройством пассивной безопасности понимают такие устройства или технологии защиты, которые устраняют или уменьшают потенциальную опасность для оператора без его активного вмешательства.

КОНТАКТНЫЕ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛИ

Машина оснащена двумя контактными микровыключателями производящими её остановку **А** и **В**. Они управляются двумя кулачками **С** и **Д**, которые в свою очередь защищены металлической решёткой. При поднятии оператором защитной решётки кулачки срабатывают и через микровыключатели производится остановка машины. Ещё два микровыключателя **Е** и **Ф**, они состоят из двух блоков для регулировки толщины машины.

Устройства защиты

Под устройством защиты понимают такие устройства или технологии защиты, которые устраняют или уменьшают потенциальную опасность и требуют активного и сознательного вмешательства оператора в целях их активизации для предотвращения аварийной ситуации.



КНОПКА АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

ОПАСНОСТЬ Вмешательство в работу предохранительных устройств создаёт угрозу для оператора и других людей.

ГЛАВА 3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

3.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТЫ И ВЕС МАШИНЫ

МОДЕЛЬ РМ 500	со столом 700	со столом 1000	со столом 1200
Машина в рабочем состоянии (в открытом виде) (мм) (ДхШхВ)	1.820 845 1.260	2.340 860 1.260	2.800 860 1.260
Машина в нерабочем состоянии (мм) ДхШхВ)	590 860 1.790	590 860 1.815	590 860 1840
Вес (кг)	178 кг	186 кг	194 кг

НАСТОЛЬНАЯ МОДЕЛЬ 500	со столом 700	со столом 1000
Машина в рабочем состоянии (в открытом виде) (мм) (ДхШхВ)	1.820 1010 565	2.340 1010 565
Машина в нерабочем состоянии (мм) (ДхШхВ)	500 1010 860	500 1010 1.120
Вес (кг)	133 кг	142 кг

ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PM 500	Длина валиков (мм)	500
	Диаметр валиков (мм)	60
	Зазор между валиками (мм)	от 0 до 40 *больше

- ° Позволяя рукоятке выйти из зубчатого сектора
- ° Внешняя педаль(в опционе)

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ

ПРИМЕЧАНИЕ Фабрика не несёт ответственности за дефекты, поломки или неисправности, возникшие в результате несоблюдения установленных значений электропитания.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Напряжение	Частота	Мощность электродвигателя
400+10% В трехфазный	50+1% Гц	1,5 CV

ПОГРЕШНОСТЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

НАПРЯЖЕНИЕ

Рабочее напряжение (установленное напряжение) : $\pm 10\%$ номинального напряжения.

ЧАСТОТА

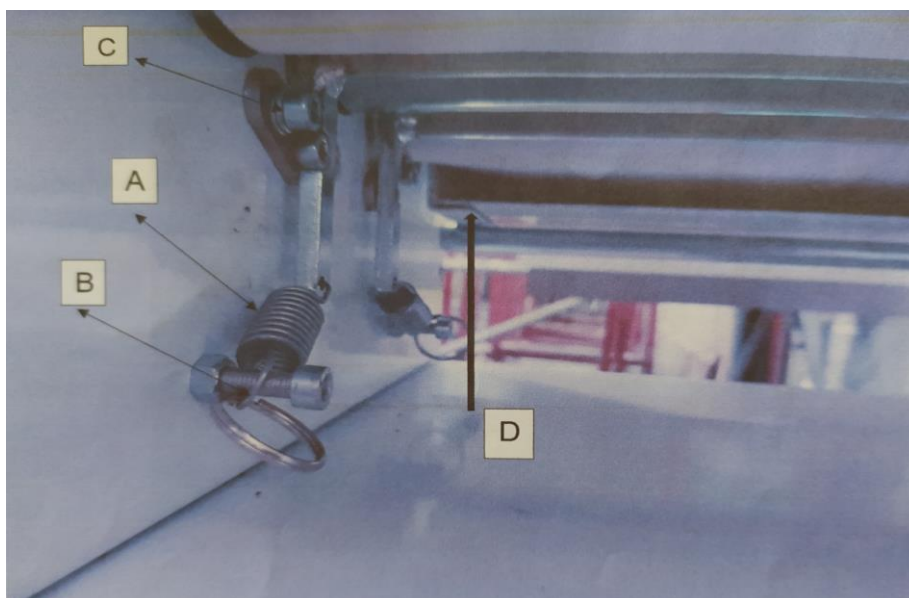
$\pm 1\%$ от номинальной частоты при непрерывной работе.
 $\pm 2\%$ от номинальной частоты в течение короткого периода работы.

ПРОЧАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Скребки



Скребки **E** облегчают движение теста от одного ленточного конвейера к другому **F**



В случае смещения скребков их следует установить повторно, выполнив следующие действия :

- Потянуть пружину **A** от крепёжного винта **B**
- Открутить винт **C**
- Отрегулировать скребки **D**
- Затянуть винт **C**
- Повторно установить пружину **A** к винту **B**

ГЛАВА 4 ИНТЕРФЕЙС ОПЕРАТОРА

4.1 ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Символ описание

Управляемые функции

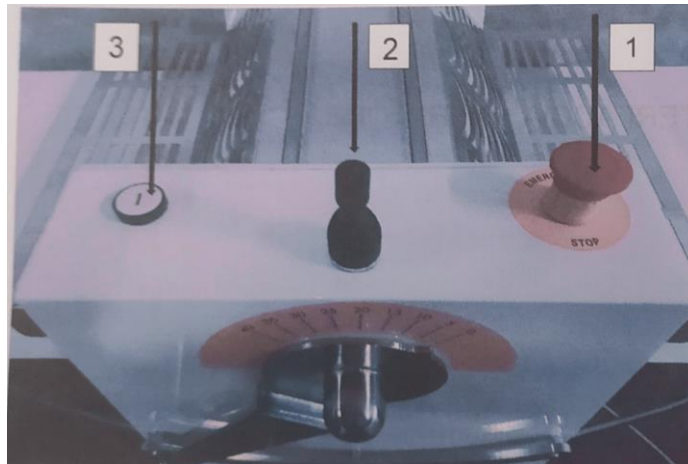
1 КРАСНАЯ КНОПКА-ГРИБ

Кнопка АВАРИЙНОЙ остановки . При нажатии на кнопку происходит полная остановка машины с отключением напряжения электрических цепях.

2 ДЖОЙСТИК

3 Кнопка СТАРТ

Мотор начинает вращаться.



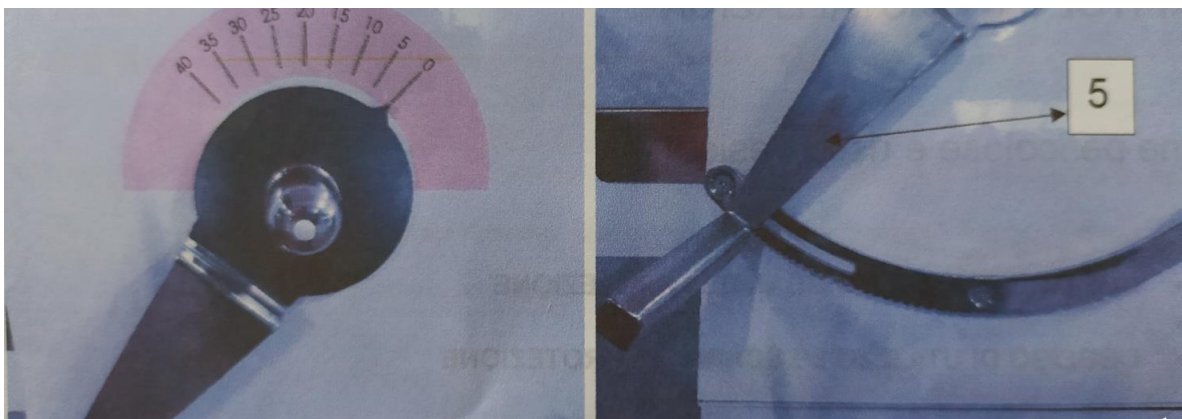
4 ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

При включении происходит активация панели управления и приводов.



5 РЕГУЛЯТОР ТОЛЩИНЫ РАСКАТКИ

Увеличивает или уменьшает расстояние между валками



ГЛАВА 5 УСТАНОВКА

5.1 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ И ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ

- Следует надевать защитные перчатки.
- Рекомендуется носить защитную обувь.

Обработка области упакованной или распакованной машины.

Здесь присутствуют следующие риски:

- Опасность удара оператора .
- Опасность раздавливания.

Оператору рекомендуется использовать следующие PSE (средства индивидуальной защиты):

- Защитная обувь.
- Защитные перчатки.

ОПАСНОСТЬ При разгрузке, подъёме и обслуживании машины персонал должен носить соответствующие PSE (перчатки, ботинки, каски) и использовать соответствующие инструменты.

УСТАНОВКА МАШИНЫ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ ПОСЛЕ ВНИМАТЕЛЬНОГО ПРОЧТЕНИЯ И УСВОЕНИЯ ДАННОГО РУКОВОДСТВА.

5.2 ТРАНСПОРТИРОВКА

Условия транспортировки

Машины и оборудование могут транспортироваться в соответствии с требованиями заказчика следующим способами:

- Коробка на поддоне
- Деревянные ящики
- Поддоны

В каждом из этих случаев различные принадлежности должны быть упакованы и закреплены на машине до их транспортировки или хранения.

ПРИМЕЧАНИЕ Следуйте стандартным мерам предосторожности во избежание столкновения и опрокидывания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Машина и её оборудование должны быть защищены от внешних атмосферных воздействий . В частности вода и сырость могут стать причиной появления ржавчины на определённых компонентах машины, нанося непоправимый ущерб.

ПОДЪЕМ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ В УПАКОВКЕ



Ящик на платформе транспортных средств.

Ящик должен сниматься с транспортного средства с помощью подъёмного оборудования, как описано ниже:

1. Поднимите поддон на высоту, достаточную для его разгрузки.
2. Поставьте поддон на нужное место.

Ящик на земле.

Ящик должен быть перемещён при помощи грузоподъёмного оборудования, как описано ниже:

1. Поднимите поддон на высоту, достаточную для его перемещения.
2. Поставьте поддон на нужное место для его распаковки.

Оборудование для подъёма и перемещения машины в упаковке.

Для подъёма машины требуется следующее оборудование:

- Кран /мостовой кран с соответствующей грузоподъёмностью.
- Вилочный погрузчик.
- Трос диам. 20 типа "RR" на текстильной основе.
- Безопасный крюк типа ВК-10.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Если машина была повреждена во время транспортировки, немедленно поставьте в известность _____

5.3 ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Проверьте машину на наличие повреждений во время транспортировки.

Проверьте состояние машины с наружной и внутренней стороны. Любая видимая деформация указывает на тот факт, что машину чем-то ударили во время транспортировки. Это может привести к неисправности.

Проверьте затяжку винтов, болтов.

При наличии повреждений

Повреждение машины, полученное во время транспортировки, должно быть отнесено на счёт перевозчика. Производитель или его представитель должен быть немедленно уведомлен о данном факте.

Очистка машины

- После транспортировки удалите пыль и грязь с поверхности машины.
- Тщательно очистите и протрите каждую часть (полированную и неполированную) с помощью мягкой, чистой и сухой ткани.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Категорически запрещается залезть на поддоны и/или укладывать их один на другой.

- Если поддоны должны оставаться на открытом воздухе в течение некоторого времени, ожидая своей очереди для перемещения внутри помещения, их необходимо покрыть водонепроницаемой плёнкой соответствующего размера.
- При хранении более 3 месяцев поддоны следует размещать внутри помещения в защищённом от непогоды месте при отсутствии чрезмерно высоких или низких температур.
- Если машина находится в распакованном виде, её следует покрыть во избежание накопления пыли и грязи.

5.4 УСТАНОВКА

Характеристики места установки

Место, благоприятное для установки машины, следует выбирать с учётом её габаритов, представленных в разделе *Технические характеристики машины*, а так же руководствуясь следующими правилами:

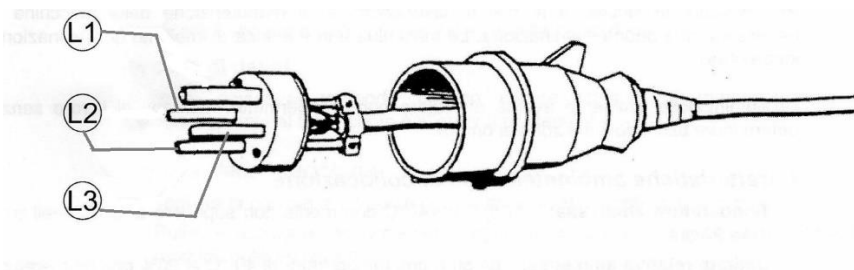
- Источник электропитания должен находиться рядом с местом установки, в соответствии с *Технические характеристики машины* об электропитании.
- Ничто не должно мешать свободному перемещению оператора вокруг тестораскаточной машины.
- Температура: от 5 С а + 40 С со среднесуточной температурой не выше 35 С за период, равный 24 часам.
- Относительная влажность: от 50% при температуре 40С до 90% при температуре 20С.
- В целях безопасности и для нормальной эксплуатации, а так же техобслуживания машины необходимо наличие соответствующего освещения.

5.5 ПОДГОТОВКА ДЛЯ ЗАПУСКА

Электрическое подключение

При первом запуске новой автоматической машины следуйте инструкциям, приведённым ниже.

ОПАСНОСТЬ Убедитесь, что мощность машины соответствует мощности вашей электросети.
Риск удара током. Проверьте заземление машины до каких-либо других подключений к электросети.



Вставьте вилку в розетку:

1. Заранее проверьте направление конвейеров : убедитесь, что конвейеры вращаются влево при управлении джойстиком влево и вправо;
2. Если направление вращается противоположно направлению джойстика, просто поменяйте местами фазы L2 и L3.

5.6 ПРОВЕРКА

Прежде чем приступить к обычному и непрерывному использованию машины, убедитесь, что она работает идеально, выполнив хотя бы один полный пустой цикл в соответствии с процедурами, указанными в *Эксплуатации машины*.

- Общая установка машины, вспомогательного оборудования и устройств безопасности.
- Проводятся испытания в целях проверки всех настроек (правильное вращение двигателя, герметичность пневматических систем, эффективность защитных устройств и концевых выключателей).
- Проводится испытания валков в безопасных условиях .
- Проверка функционирования кнопки аварийного останова ; во время работы машины нажмите на эту кнопку: машина должна немедленно остановиться.

ГЛАВА 6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

6.1 КВАЛИФИКАЦИЯ ОПЕРАТОРА

Машина должна эксплуатироваться только обученным, квалифицированным персоналом, знакомым с информацией данного руководства.

6.2 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

Машина работает в ручном режиме , следуя инструкциям в *Запуск* .

6.3 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

Для включения машины выполните следующие действия:

1. Установите выключатель **2** через которой подключается внешний кабель электропитания, в положение I.

6.4 ИНСТРУМЕНТ, РЕГУЛИРОВКА И УСТАНОВКА

Предупреждающая регулировка

1. Все операции по регулировке, проверке и очистке должны выполняться при полной остановке машины и отключенном электропитании. Главный выключатель должен быть установлен в позиции 0 с символом висячего замка. Пневматический запорный клапан должен быть закрыт. Любая операция, выполняемая при электрической схеме, находящейся под напряжением, может привести к серьезным травмам.
2. Обращайте особое внимание на движущиеся части машины.
3. Соблюдайте крайнюю осторожность при нажатии на кнопку запуска, удостоверившись, что люди или имущество находятся на безопасном расстоянии.
4. Если предохранители или защитные устройства были отключены, не забудьте их включить снова перед эксплуатацией машины.
5. Не оставляйте инструменты или другие предметы на машине, независимо от того, работает ли машина или нет.

6.5 ЗАПУСК

1. Установите главный выключатель **2** в положение I, расположенный на электрическом блоке управления
2. Настройте толщину раскатки теста с помощью ручки **7**
3. Нажмите кнопку Старт **3** для запуска мотора
4. Используйте ручку или педаль для передвижения конвейерной ленты **6**

6.6 ОБЫЧНАЯ ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Процедура остановки:

1. Убедитесь, что рабочий цикл завершен.
2. Установите главный выключатель в положение 0 **2**

6.7 АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА МАШИНЫ

В случаи возникновения аварийной ситуации нажмите на кнопку АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ **1**

- Машина остановится.
- Кнопка-гриб должна оставаться в заблокированном положении.

6.8 ЗАПУСК МАШИНЫ ПОСЛЕ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ ВРУЧНУЮ

1. Устраните причину аварийной остановки.
2. Оттяните кнопку АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ в нормальное положение **1**
3. Машина готова к эксплуатации.



6.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

Для выключения машины выполните следующие действия:

1. Установите выключатель, через который подключается внешний кабель электропитания, в положение **О**.



ГЛАВА 7 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ОПАСНОСТЬ Риск удара электрическим током и неожиданных движений частей во время технического обслуживания. Снимите остаточное напряжение от линий питания.

7.1 ТЕКУЩИЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Под текущим техобслуживанием подразумевают любую операцию, которая может быть выполнена пользователем. Оно включает в себя операции очистки, осмотра и профилактики, выполняемой для безопасной эксплуатации машины.

ПРИМЕЧАНИЕ При вибрации скребки должны быть тщательно проверены, поскольку они могут погнуться. Если скребки всё же погнулись следует вернуть им первоначальную форму.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Чтобы не проводить техобслуживание чаще, чем требуется, поддерживайте чистоту скребков валиков.

Очистка

ОПАСНОСТЬ Операции по чистке должны проводиться только при выключенной машине и отсоединении от электрического и гидравлического питания.

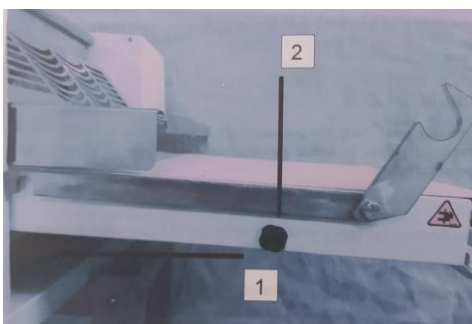
Рекомендуется следующее: регулярная очистка обеспечивает нормальное рабочее состояние машины:

- Очистка машины в конце каждой смены.
- Очистка машины помогает поддерживать самые delicate детали в хорошем состоянии и определяет ослабление деталей, а также ненормальный износ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Не используйте растворители, которые могут подтвердить окрашенную поверхность, и синтетические материалы, такие как бензин, нитроразбавитель, перхлорэтилен или трихлорэтилен.

Машина оборудована выдвижным ящиком **1**, расположенным под ленточным конвейером, что позволяет собирать отходы производства.

Ящик фиксируется с помощью ручки **2**. Открутив ручку можно очистить ящик.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Не промывайте под сильной струёй воды панель управления и электрические управления.

Рекомендуемые для очистки инструменты и средства

Метод очистки

Части, подлежащие очистке	Способы и инструменты
Окрашенная сталь	Используйте тёплую воду и обезжириватель
Панель управления	Очищайте с помощью сухой мягкой ткани
Электрические части	Очищайте с помощью пылесоса

Периодичность очистки частей

Периодичность	Части, подлежащие очистке
Еженедельная	Панель управления
Ежемесячная	Двигатель
Ежемесячная	Электрические компоненты
Ежемесячная	Рабочие части из стали

7.2 ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Под плановым обслуживанием подразумевают любую операцию, которая может быть выполнена только квалифицированным персоналом. Оно включает в себя регулярные и профилактические осмотры, а также вмешательство в работу машины в целях гарантии безопасной эксплуатации машины.

Регулярные проверки и регулировки

Наименование частей, подлежащих проверке и регулировке	Периодичность	Способы и инструменты
Кнопка аварийного останова	через каждые 40 часов работы	проверка функционирования

Регулярный осмотр элементов управления и смазки

Наименование частей, подлежащих проверке и регулировке	Периодичность	Способы и инструменты
Цепной механизм и зубчатая передача	Ежемесячная	Смазка

ГЛАВА 8 ДИАГНОСТИКА

В этой главе обсуждается список простых проблем , которые могут возникнуть при работе машины.

Оператор, отвечающий за вмешательства, указан на столбце *Оператора* следующей таблицы.

НЕДОСТАТОК	ПРИЧИНЫ	СРЕДСТВА	ОПЕРАТОР

ПРИМЕЧАНИЕ Обратитесь в службу технической поддержки для решения любой другой проблемы, не указанной в предыдущей таблице, или если неисправность сохраняется после вмешательства оператора в соответствии с методами, указанными в таблице.

ГЛАВА 9 УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ

9.1 ДЕМОНТАЖ МАШИНЫ

Машину следует демонтировать в конце технического и рабочего срока её службы. Несмотря на то, что машина находится в состоянии, при котором её эксплуатация невозможна , сырьё, из которого она была сделана, можно переработать.

ПРИМЕЧАНИЕ _____ не несёт ответственности за ущерб, нанесённый имуществу, или за травмы, причинённые людям, животным, вызванные повторным использованием отдельных частей для функционирования или сборки, кроме тех, для которых они были первоначально разработаны.

9.2 ПРОЦЕДУРА ДЕМОНТАЖА

- Выключите электропитание машины, как указано в разделе 6. *Выключение машины* на стр. 17
- Отключите все источники электропитания.
- Электроснабжение. Отсоедините кабель электропитания от щитка электрического блока управления.
- При перемещении машины в другое место обратитесь к разделу 5.2 *Транспортировка* на стр. 14

Удалите следующие части:

- Электрические и электронные компоненты.
- Неметаллические части и компоненты.

ОПАСНОСТЬ Материалы, используемые для создания машины, не поддаются биохимическому разложению. Поэтому машину следует сдать на утилизацию в металлолом.

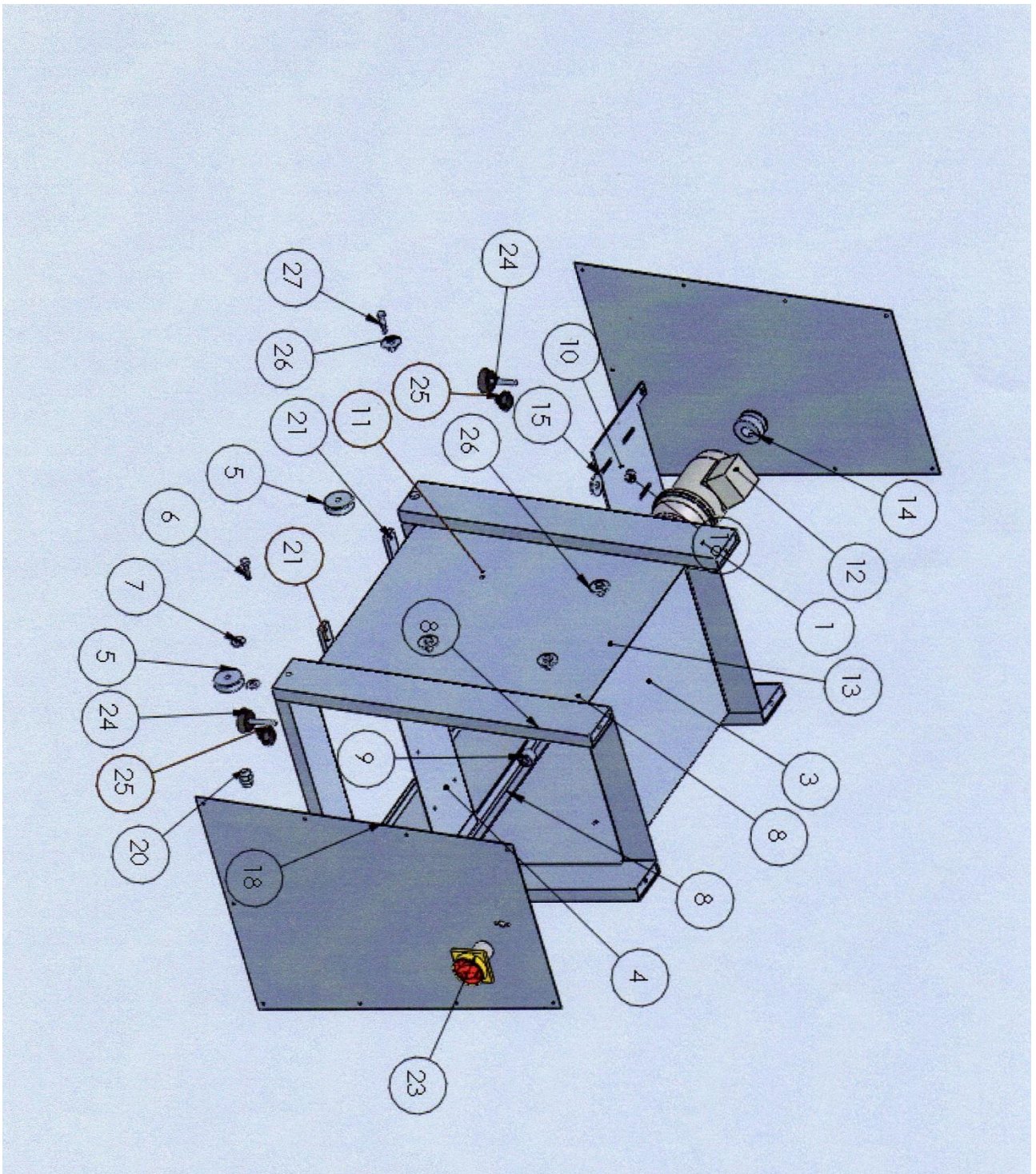
ГЛАВА 10 СПИСОК ПРИЛАГАЕМОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Приложение 1 Каталог запасных частей

Приложение 2 Схема электропроводки

Приложение 3 Декларация о соответствии СЕ

1	Стол
2	Подстолье
3	Расширение для подстолья
4	Ленточный конвейер
5	Валик натяжного устройства конвейера
6	Валик натяжения конвейера
7	Блокирующий маховик подстолья
8	Вилочная деталь для скалки
9	Распорка
10	Поддержка стола для конвейера
11	Анкерный стержень для конвейера
12	Ящик для отходов
13	Электрический блок
14	Конструкция
15	Ролик
16	Шейка ролика
17	Маховик регулируемой ножки
18	Регулируемая ножка
19	Крыша боковой панели
20	Шкив двигателя
21	Электродвигатель
22	Ось вращающего двигателя
23	Опора двигателя
24	Отверстие для педали
25	Выключатель
26	Передняя боковая защитная панель



1. Spalla sx
2. Spalla dx
3. Flangia triangolare
4. Rullo traina tapetto
5. Cilindro mobile
6. Asta reggipiano
7. Tirante
8. Gruppo piastra mobile
9. Bussola
10. Linguetta
11. Cremallera
12. Cuscinetto 6204
13. Seeger
14. Piano
15. Tenditapetto
16. Asta filettata
17. Dado
18. Cilindro fisso
19. Cilindro mobile
20. Tendicatena
21. Corona doppia
22. Cuscinetto 6005
23. Segger
24. Distanziale porta catena
25. Ingranaggio
26. Distanziale
27. Distanziale
28. Corona principale
29. Distanziale calettato
30. Lingfuetta 6x6x10
31. Distanziale rettificato
32. Vite 2 principi
33. Corona doppia
34. Tappo
35. Corona mibile
36. Bronzina
37. Ruota Libera
38. Asta riparo
39. Asta riparo
40. Micro
41. Distanziale
42. Distanziale
43. Pignone
44. Linguetta
45. Linguetta
46. Puleggia
47. Pignone M2 Z33
48. Copri albero
49. Vasschetta
50. Sottopiano
51. Rullo tendi tapetto
52. Recupero pasta
53. Paletto
54. Carter spalla comandi
55. Maniglia
56. Tappo gomma per maniglia
57. Mozzo maniglia
58. Riparo
59. Raschiatore inferiore
60. Asta per raschiatore
61. Regola raschiatore
62. Adesivo
63. Paletto porta raschiatore
64. Porta raschiatore superiore
65. Raschiatore superiore
66. Cassetta recupero scarti
67. Leva maniglia
68. Settore dentato

